

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 14 (1957)
Heft: 2

Rubrik: Mitteilungen = Communications

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Session of the IFLA Grand Council at Cologne, Germany

At the occasion of the IFLA-Congress at Zurich, it has been decided that the next session of the Grand Council will take place at Cologne at the occasion of the "German Federal Garden-Exhibition" (Bundesgartenschau).

The "Bund Deutscher Gartenarchitekten," BDGA, has kindly invited the IFLA-Grand Council to Cologne from 10th to 13th of July 1957.

The session of the IFLA-Grand Council will take place at 10th of July 1957 at Cologne, Germany.

From 10th to 13th of July the "Bund Deutscher Gartenarchitekten," BDGA, and the "Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftspflege" have their annual meeting together.

They invite the IFLA-Grand Council and all the attendant members of IFLA to assist at different special arrangements.

The invitations with all informations will be sent to the delegates very soon.

We hope that many of our colleagues from all parts of the world can assist the meeting for an active exchange of various thoughts.

Weekend-Conference of the International Federation of Landscape Architects

The Institute of Landscape Architects of Great Britain is organizing a Weekend-Conference from 6th to 8th September 1957 at King College, Newcastle-upon-Tyne. The subject of the conference will be "The Landscape of Industry" and all members of the IFLA

are invited to take part. Entry-forms can be obtained at the secretary, Institute of Landscape Architects, 2 Guilford Place, London W.C. 1.

International Conference

The Institute of Park Administration is organizing an International Conference from 17th to 30th May 1957. The first part will take place at London and during the second week different parts of England will be visited. Entry-forms can be obtained as soon as possible at the secretary of the Conference, Institute of Park Administration, The Grotto, Lower Basildon, Reading, Berks, England.

The IFLA-Touring Exhibition: "Landscape in Modern Life"

The International Federation of Landscape Architects and the Organizing-Committee of the IFLA-Congress 1956 at Zürich are very obliged to all people who sent in plans, photographs and descriptions for the IFLA-Exhibition. The IFLA-Standard panels have been put in order after countries and subjects and have been numbered. Further, a catalogue has been established with all indications about authors and subjects.

The IFLA-Touring Exhibition with about 250 panels of the dimensions 150×90 cm and 120×90 cm will be exposed at Lissabon, Portugal, from 23rd March to 20th April 1957 and at Cologne, Germany, from 9th May to 15th July 1957.

Furthermore, Italy, Spain, the United States of America and Canada would like to get the exhibition. For other in-

terested countries all informations will be given by the secretary of IFLA-Exhibition: W. Leder, Zürich 44, Switzerland.

It is provided to show the exhibition still in 1958 in different countries affiliated to IFLA. At the end of 1958 all panels will be returned to their owners.

The Secretary of IFLA-Touring Exhibition: *Walter Leder, Zürich.*

Landscape

The editor provides for the next numbers the following program:

- 1957 nr. 1 Problems of greenery in town-landscape.
- nr. 2 The design of industrial landscape.
- 1958 nr. 1 The problems of designing the rural landscape.
- nr. 2 The care of the natural landscape.

Many interesting articles from all colleagues in the various countries are requested to compose inciting and significant numbers.

The annual subscription-fee has been fixed up to 6 Swiss francs for two issues a year. It would be to desire that all countries organizations belonging to IFLA would pay the subscription-fee for all its members together with the IFLA-fee to the Honory Treasurer of IFLA, Mrs. Ulla Bodorff, cheque account nr. 4964, Svenska Handelsbanken, Stockholm.

Subscriptions can be sent to the editor of IFLA-journal "Landscape," Mr. Walder Leder, Kräbhühlstrasse 114, Zürich 44, Switzerland.

Séance du Grand Conseil de l'IFLA à Cologne, Allemagne

Lors du Congrès de l'IFLA à Zurich, il fut décidé que la prochaine séance du Grand Conseil de l'IFLA aura lieu à Cologne à l'occasion de l'Exposition Fédérale d'Allemagne des Jardins (Bundesgartenschau).

Le *Bund Deutscher Gartenarchitekten* (BDGA) a eu l'amabilité d'inviter le Grand Conseil de l'IFLA à Cologne du 10 au 13 juillet 1957.

La séance du Grand Conseil de l'IFLA aura lieu le 10 juillet 1957 à Cologne, Allemagne.

Du 10 au 13 juillet le *Bund Deutscher Gartenarchitekten* (BDGA) et la *Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Landschaftspflege* auront ensemble leurs réunions annuelles. Ils invitent le Grand Conseil de l'IFLA et tous les autres membres de l'IFLA d'assister aux différentes réunions spéciales.

Les invitations avec toutes les indi-

cations précises seront bientôt expédiées aux délégués.

Nous attendons la présence de beaucoup de nos collègues de toutes les parties du monde pour un échange d'idées très animé.

Conférence de fin de semaine IFLA

L'Institute of Landscape Architects of Great Britain organise une conférence de fin de semaine du 6 au 8 septembre 1957 à King College, Newcastle-upon-Tyne. Le sujet de la conférence sera «Le Paysage de l'Industrie» et tous les membres de l'IFLA sont invités à y assister. Pour les feuilles de demande s'adresser au secrétaire, Institute of Landscape Architects, 2 Guilford Place, Londres W. C. 1.

Conférence internationale

L'Institute of Park Administration organise une Conférence internationale du 17 au 30 mai 1957. La première

partie se tiendra à Londres, et la semaine restante sera consacrée à la visite de diverses parties de l'Angleterre. Les formulaires d'inscription peuvent être demandés au secrétaire de la Conférence, Institute of Park Administration, The Grotto, Lower Basildon, Reading, Berks, Angleterre, le plus tôt possible.

L'Exposition ambulante de l'IFLA: «Le Paysage et la Vie Moderne»

La Fédération Internationale des Architectes-Paysagistes et le Comité d'organisation du Congrès de l'IFLA 1956 à Zurich remercient tous qui, en envoyant plans, illustrations et textes, ont collaboré à l'Exposition de l'IFLA. Les différentes planches ont été arrangées et numérotées d'après pays et sujets. De plus, un catalogue fut établi avec l'indication des auteurs et de leurs sujets.

L'Exposition ambulante de l'IFLA montrera environ 250 planches de dimensions 150×90 cm et 120×90 cm:

- 1° à Lisbonne, Portugal, du 23 mars au 20 avril 1957;
 2° à Cologne, Allemagne, du 9 mai au 15 juillet 1957.

Ensuite l'Italie, l'Espagne, les Etats-Unis et le Canada s'intéresseront à l'exposition. Toutes informations seront données à d'autres intéressés par le Secrétariat de l'exposition: W. Leder, Zurich 44, Suisse.

Il est prévu de montrer l'exposition encore en 1958 dans les différents pays affiliés à l'IFLA. A la fin de 1958 les planches seront remises à disposition de chaque propriétaire.

Le secrétaire de l'Exposition ambulante de l'IFLA: *Walter Leder*.

Konferenz des Grossen Rates der IFLA in Köln, Deutschland

Anlässlich des IFLA-Kongresses in Zürich wurde beschlossen, die nächste Tagung des grossen Rates der IFLA in Köln durchzuführen, anlässlich der Bundesgartenschau.

Der Bund Deutscher Gartenarchitekten (BDGA) hat freundlicherweise den Grossen Rat der IFLA nach Köln eingeladen für die Zeit vom 10. bis 13. Juli 1957.

Die Sitzung des Grossen Rates der IFLA findet am 10. Juli 1957 in Köln statt.

Vom 10. bis 13. Juli 1957 werden der Bund Deutscher Gartenarchitekten und die Deutsche Gesellschaft für Gartenkunst und Gartenpflege gemeinsam ihre Jahreshauptversammlungen in Köln durchführen. Sie laden den Grossen Rat der IFLA sowie alle weiteren anwesenden Mitglieder der IFLA zu besonderen Anlässen ein.

Die Einladungen und näheren Angaben werden in nächster Zeit an die Delegierten der IFLA versandt werden.

Wir erwarten recht viele Kollegen aus aller Welt zu regem Gedankenaustausch.

Wochenend-Konferenz der Internationalen Föderation der Landschafts-Architekten

Das Institut der «Landscape Architects of Great Britain» organisiert eine Wochenend-Konferenz vom 6. bis 8. September 1957 am King College in Newcastle-upon-Tyne. Das Konferenzthema lautet: «Die Landschaft der Industrie», und alle Mitglieder der IFLA sind eingeladen, daran teilzunehmen. Für die

Landscape

La rédaction a prévue pour les prochains numéros les programmes suivants:

1957 n° 1 Les problèmes de verdure dans le paysage urbain.

n° 2 Le développement du paysage industriel.

1958 n° 1 Les problèmes du développement du paysage rural.

n° 2 Le soin du paysage naturel.

Nous prions tous nos collègues dans les différents pays de nous fournir des articles intéressants pour que nous puis-

sions composer des numéros intéressants et significatifs.

L'abonnement annuel est fixé à 6 francs suisses pour deux issues par an. Il est désirable que toutes les organisations nationales attachées à l'IFLA paient leurs abonnements pour tous leurs membres en même temps que leurs cotisations annuelles au Trésorier Honoraire de l'IFLA, Mamade Ulla Bodorff, compte de chèque n° 4964, Svenska Handelsbanken, Stockholm.

Des commandes pour abonnements peuvent être envoyées à l'éditeur du journal de l'IFLA «Landscape», M. Walter Leder, Kräbühlstrasse 114, Zürich 44, Suisse.

Anmeldescheine wende man sich an den Sekretär, Institute of Landscape Architects, 2 Guilford Place, London W. C. 1.

Internationale Konferenz

Das Institut der «Park Administration» organisiert eine Internationale Konferenz vom 17. bis 30. Mai 1957. Der erste Teil wird in London stattfinden. Während der zweiten Woche sollen verschiedene Teile Englands besucht werden. Man wird gebeten, sich bald anzumelden. Anmeldescheine sind beim Sekretär, Institute of Park Administration, The Grotto, Lower Basildon, Reading, Berks, England, erhältlich.

IFLA-Wanderausstellung: Die Landschaft im Leben der Neuzeit

Die Internationale Föderation der Landschafts-Architekten und das Organisationskomitee des IFLA-Kongresses 1956 in Zürich danken allen, die mit Plänen, Bildern und Texten Beiträge zur IFLA-Ausstellung geschickt haben. Die IFLA-Standard-Tafeln wurden nach Ländern und Themata geordnet und nummeriert. Ausserdem wurde ein Katalog aufgestellt mit Angabe der Autoren und des Inhaltes.

Die IFLA-Wanderausstellung mit rund 250 Tafeln 150 × 90 cm und 120 × 90 cm sowie Modellen wird ausgestellt:

1. in Lissabon, Portugal, vom 23. März bis 20. April 1957;
2. in Köln, Deutschland, vom 9. Mai bis 15. Juli 1957.

Es haben sich für die Uebernahme der Ausstellung noch gemeldet: Italien, Spanien, USA und Kanada. Weitere In-

teressenten erhalten Auskunft vom IFLA-Ausstellungssekretariat, W. Leder, Zürich 44, Schweiz.

Es ist vorgesehen, die Ausstellung noch im Jahre 1958 in verschiedenen Ländern, die der IFLA angeschlossen sind, zu zeigen. Ende 1958 sollen die Tafeln wieder an die einzelnen Aussteller zurückgeschickt werden.

Sekretariat der IFLA-Wanderausstellung, Walter Leder, Zürich 44.

Landscape

Die Redaktion sieht für die nächsten Nummern folgendes Programm vor:

1957 Nr. 1 Grünprobleme der Stadtlandschaft

Nr. 2 Die Gestaltung der Industrielandschaft

1958 Nr. 1 Gestaltungsprobleme der Agrarlandschaft

Nr. 2 Landschaftspflege in der Naturlandschaft.

Wir bitten unsere Kollegen aus den verschiedenen Ländern, uns interessante Beiträge zu senden, damit wir anregende, vielseitige Nummern zusammenstellen können.

Das Jahresabonnement wurde auf sFr. 6.— angesetzt für zwei Nummern. Es wäre erwünscht, wenn die der IFLA angeschlossenen Landesverbände den Abonnementsbetrag samt dem IFLA-Beitrag einsenden würden an den Hon. Treasurer der IFLA, Madame Ulla Bodorff, Konto 4964, Svenska Handelsbanken, Stockholm.

Abonnemente nimmt entgegen der Herausgeber der IFLA-Zeitschrift «Landscape», Walter Leder, Kräbühlstr. 114, Zürich 44, Schweiz.

Official Journal of The International Federation of Landscape Architects (IFLA). Editorial Board: W. Leder (President), Zurich; Ulla Bodorff, Stockholm; G. Boye, Copenhagen; G. A. Jellicoe, London; Z. Miller, Haifa; R. Péchère, Brussels; A. Sato, Tokyo; S. N. Shureliff, Boston. — Editorial Office: Dr. H. E. Vogel, Kürbergstrasse 19, Zurich 49 (Switzerland).